

POWX4201

POWERPLUS
HIGH QUALITY TOOLS



FIG.A

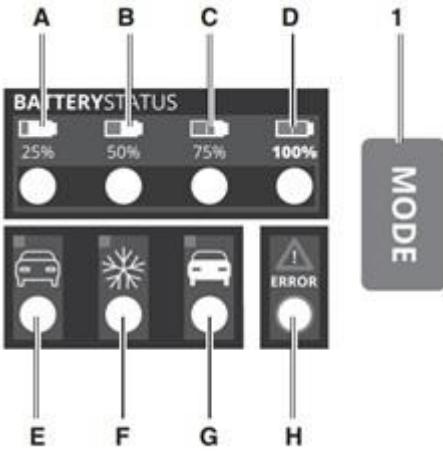


FIG.1

	80%
4 Ah	2 h
10 Ah	5 h
30 Ah	15 h
60 Ah	30 h

FIG.2

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	SYMBOLY	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
6.1	<i>Nabíjačky</i>	4
7	PREVÁDZKA	5
7.1	<i>Automatické nabíjanie</i>	5
7.2	<i>Vysvetlenie symbolov (obr. 1)</i>	5
7.3	<i>Nastavenie nabíjania</i>	5
7.4	<i>Nabíjanie batérie</i>	5
7.5	<i>Výpočet doby nabíjania (obr. 2)</i>	6
7.6	<i>Chybová kontrolka LED (H)</i>	6
7.7	<i>Dokončenie nabíjania akumulátora</i>	6
8	TECHNICKÉ ÚDAJE	7
9	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	7
10	VYHLÁSENIE O ZHODE	8

INTELENTNÁ NABÍJAČKA AKUMULÁTOROV 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Táto nabíjačka je navrhnutá na nabíjanie olovených 12 V akumulátorov obsahujúcich kyselinu, ktoré vyžadujú údržbu alebo sú bezúdržbové (mokré/Ca/Ca/EFB akumulátory), ako aj olovených gélových akumulátorov a AGM akumulátorov používaných v motorových vozidlách. Toto vybavenie je navrhnuté iba na mobilné používanie a nie je určené na inštaláciu v karavanoch, obytných automobiloch a podobných vozidlách. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A)

1. Funkčné tlačidlo
2. Displej LED
3. Nabíjací kábel, čierny (-)
4. Nabíjací kábel, čierny (+)
5. Závesné očko
6. Sieťový napájací kábel

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 x nabíjačka
1 x návod



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).



Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.

- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodné oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

6.1 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.
- Toto vybavenie nesmie byť použité na nabíjanie akumulátorov typu LiFe (lítium-železo-fosfát) ani iných lítiových nabíjajúcich akumulátorov.
- Toto vybavenie nesmie byť použité ako vyrovnávací napájací zdroj, napríklad počas dobíjania akumulátora.

7 PREVÁDZKA

Pred pripojením vybavenia k napájaciemu zdroju sa uistite, že sú údaje na štítku s technickými údajmi zhodné z napätím zdroja.



VAROVANIE: nenabíjajte zamrznuté akumulátory.

7.1 Automatické nabíjanie

Nabíjačka je automatická nabíjačka riadená mikroprocesorom. To znamená, že je zvlášť vhodná na nabíjanie bezúdržbových akumulátorov a na dlhodobé nabíjanie a údržbové nabíjanie akumulátorov, ktoré nie sú neustále používané, napríklad akumulátory bežných automobilov, rekreačných vozidiel, záhradníckych traktorov a podobne. Integrovaný mikroprocesor umožňuje nabíjanie v niekoľkých krokoch. Posledný nabíjací krok, ktorým je údržbové nabíjanie, udržiava kapacitu akumulátora na hodnote 95 až 100 % a tým udržiava akumulátor neustále úplne nabitý. Nabíjanie nevyžaduje dohľad. Nenechávajte však akumulátor bez dozoru, ak ho nabíjate počas dlhšej doby, aby ste mohli v prípade poruchy nabíjačky odpojiť sieťový napájací zdroj.

7.2 Vysvetlenie symbolov (obr. 1)

- A Stav nabíjania akumulátora: 25 %
- B Stav nabíjania akumulátora: 50 %
- C Stav nabíjania akumulátora: 75 %
- D Stav nabíjania akumulátora: 100 %
- E Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a gélového akumulátora).
- F Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a gélového akumulátora) v zimnom režime pri okolitej teplote v rozsahu -20 °C až 5 °C.
- G Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a gélového akumulátora) v režime údržby náboja pri nabíjacom prúde 1 A.
- H Svorky sú nesprávne pripojené (obrátená polarita) alebo došlo k skratu

7.3 Nastavenie nabíjania

- Stlačením tlačidla „Mode“ (Režim) (1) nastavte nabíjacie funkcie 12 V (E) a 12 V v zimnom režime (F).
- V prípade akumulátorov s nízkou kapacitou alebo pri údržbovom nabíjaní sezónnych akumulátorov môžete použiť režim „Maintain“ (Údržba) so zníženým maximálnym nabíjacím prúdom. Podľa zvoleného nastavenia (E – G) sa rozsvieti jedna z kontroliek LED.

7.4 Nabíjanie batérie

- Uvoľnite alebo odstráňte zátky akumulátora (ak sú namontované) z akumulátora.
- Skontrolujte hladinu kyseliny v akumulátore. V prípade potreby doplňte do akumulátora destilovanú vodu (ak je to možné). Kyselina obsiahnutá v akumulátore je žieravá. Akékoľvek miesta zasiahnuté kyselinou dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Najprv pripojte červený nabíjací kábel ku kladnému pólu akumulátora.
- Potom pripojte čierny nabíjací kábel ku karosérii vozidla v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora a palivového vedenia.
- **Varovanie!** Za bežných okolností je záporný pól akumulátora pripojený ku karosérii a môžete postupovať podľa postupu opísaného vyššie. Vo výnimočných prípadoch je možné pripojiť kladný pól akumulátora ku karosérii (kladné uzemnenie). V takom prípade pripojte čierny nabíjací kábel k zápornému pólu akumulátora. Potom pripojte červený

nabíjací kábel ku karosérii vozidla v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora a palivového vedenia.

- Po pripojení akumulátora k nabíjačke môžete pripojiť nabíjačku k zásuvke. Všetky kontrolky LED budú chvíľu blikať. Potom bude nepretržite svietiť kontrolka LED (E), keď bude indikovaný stav nabíjania akumulátora. Teraz môžete zmeniť nastavenie nabíjania. Postupne budú blikať kontrolky LED (A – D), kým nebude akumulátor úplne nabitý (ak nie je chybný). Po úplnom nabití akumulátora budú kontrolky LED A – D nepretržite svietiť.
- Ak bliká iba kontrolka LED (E), znamená to, že aj keď je nabíjačka pripojená k sieťovej zásuvke, nie je pripojená k akumulátoru.
- **Dôležité!** Pri nabíjaní môže dochádzať k uvoľňovaniu nebezpečného výbušného plynu. Preto by ste mali predchádzať tvoreniu iskier a používaniu otvoreného plameňa, kým sa akumulátor nabíja. Hrozí riziko výbuchu! Je dôležité, aby ste zaistili dostatočné odvetranie miestnosti.
- Ak nabíjačka zobrazí správu „Battery fully charged“ (Akumulátor je úplne nabitý) už po niekoľkých minútach, znamená to, že je kapacita akumulátora nízka. Akumulátor je nutne vymeniť.

7.5 Výpočet doby nabíjania (obr. 2)

Doba nabíjania sa líši podľa stavu nabitia akumulátora. Ak je akumulátor úplne vybitý, približná doba nabíjania na približne 80% stav nabitia môže byť vypočítaná pomocou nasledujúceho vzorca:

$$\text{Doba nabíjania/h} = \frac{\text{Kapacita akumulátora v Ah}}{\text{A (nabíjací prúd)}}$$

Nabíjací prúd by mal zodpovedať 1/10 až 1/6 kapacity akumulátora.

7.6 Chybová kontrolka LED (H)

Chybová kontrolka LED bude blikať v nasledujúcich prípadoch:

- Ak je napätie akumulátora nižšie ako 3,5 V alebo vyššie ako 15 V, akumulátor buď nie je vhodný na nabíjanie alebo je chybný. Tiež je možné, že akumulátor nie je možné nabiť v dôsledku iných porúch alebo chýb akumulátora.
- Ak sú svorky pripojené k svorkám akumulátora s nesprávnou polaritou. Ochrana pred výmenou pólov chráni akumulátor aj nabíjačku pred poškodením. Odpojte nabíjačku od akumulátora a spustíte proces nabíjania od začiatku.
- Ak došlo k skratu medzi oboma svorkami (kovové časti svoriek prídu do vzájomného styku). Ochrana pred skratmi chráni akumulátor aj nabíjačku pred poškodením.

7.7 Dokončenie nabíjania akumulátora

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Najprv odpojte čierny nabíjací kábel od karosérie.
- Potom odpojte červený nabíjací kábel od kladného pólu akumulátora.
- **Dôležité!** V prípade kladného uzemnenia najprv odpojte červený nabíjací kábel od karosérie a potom odpojte čierny nabíjací kábel od akumulátora.
- Zaskrutkujte alebo zasuňte zátky akumulátora na miesto (ak sú k dispozícii).
- **Dôležité!** Ak odpojíte nabíjačku od elektrickej siete, avšak nabíjacie káble zostanú pripojené k akumulátoru, bude si nabíjačka odberať z akumulátora malé množstvo energie. Preto odporúčame vždy úplne odpojiť nabíjačku od akumulátora, ak ju nepoužívate.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWX4201
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Max. stanovený výkon	35 W
Menovité výstupné napätie	12 V jednosm.
Max. nominálny výstupný prúd	2 A
Okolité teplota	-20 – 40 °C
Kapacita akumulátora	3 – 60 Ah
Kapacita akumulátora v udržiavacom režime (max. 1 A)	3 – 32 Ah

9 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

10 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier -
BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok: Inteligentná nabíjačka akumulátorov 35 W / 2 A / 60 Ah
obchodná známka: POWERplus
model: POWX4201

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
Lier, 27/11/2020